

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
1008-2-1**

Première édition
First edition
1990-12

**Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel
pour usages domestiques et analogues sans dispositif
de protection contre les surintensités incorporé (ID)**

Partie 2-1:

**Applicabilité des règles générales aux ID fonctionnellement
indépendants de la tension d'alimentation**

**Residual current operated circuit-breakers without
integral overcurrent protection for household
and similar uses (RCCB's)**

Part 2-1:

**Applicability of the general rules to RCCB's
functionally independent of line voltage**

© CEI 1990 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni
utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun pro-
cédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et
les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in
any form or by any means, electronic or mechanical,
including photocopying and microfilm, without permission
in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES A COURANT DIFFERENTIEL RESIDUEL
POUR USAGES DOMESTIQUES ET ANALOGUES SANS DISPOSITIF DE
PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITES INCORPORE (ID)**

**Partie 2-1: Applicabilité des règles générales
aux ID fonctionnellement indépendants
de la tension d'alimentation**

AVANT-PROPOS

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le voeu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

La présente norme a été établie par le Sous-Comité 23E: Disjoncteurs et appareillage similaire pour usage domestique, du Comité d'Etudes n° 23 de la CEI: Petit appareillage.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

| Règle des Six Mois | Rapports de vote | Procédure des Deux Mois | Rapports de vote |
|--------------------|------------------|-------------------------|------------------|
| 23E(BC)62 | 23E(BC)76 | 23E(BC)79 | 23E(BC)100 |
| 23E(BC)63 | 23E(BC)77 | 23E(BC)80 | 23E(BC)101 |
| 23E(BC)64 | 23E(BC)78 | 23E(BC)81 | 23E(BC)102 |
| 23E(BC)68 | 23E(BC)85 | 23E(BC)82 | 23E(BC)103 |
| 23E(BC)96 | 23E(BC)117 | 23E(BC)83 | 23E(BC)104 |
| | | 23E(BC)84 | 23E(BC)105 |
| | | 23E(BC)98 | 23E(BC)109 |
| | | 23E(BC)89 | 23E(BC)111 |

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Dans la présente norme, les caractères d'imprimerie suivants sont employés:

- Prescriptions proprement dites: caractères romains;
 - *Modalités d'essais: caractères italiques;*
 - Notes: petits caractères romains.
-

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

RESIDUAL CURRENT OPERATED CIRCUIT-BREAKERS WITHOUT
INTEGRAL OVERCURRENT PROTECTION
FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USES (RCCB's)Part 2-1: Applicability of the general rules to RCCB's
functionally independent of line voltage

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

This standard has been prepared by Sub-Committee 23E: Circuits breakers and similar equipment for household and similar use, of IEC Technical Committee No. 23: Electrical accessories.

The text of this standard is based upon the following documents:

| Six Months' Rule | Reports on Voting | Two Months' Procedure | Reports on Voting |
|------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|
| 23E(C0)62 | 23E(C0)76 | 23E(C0)79 | 23E(C0)100 |
| 23E(C0)63 | 23E(C0)77 | 23E(C0)80 | 23E(C0)101 |
| 23E(C0)64 | 23E(C0)78 | 23E(C0)81 | 23E(C0)102 |
| 23E(C0)68 | 23E(C0)85 | 23E(C0)82 | 23E(C0)103 |
| 23E(C0)96 | 23E(C0)117 | 23E(C0)83 | 23E(C0)104 |
| | | 23E(C0)84 | 23E(C0)105 |
| | | 23E(C0)98 | 23E(C0)109 |
| | | 23E(C0)89 | 23E(C0)111 |

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

In this standard, the following print types are used:

- Requirements proper: in roman type;
- *Test specifications: in italic type;*
- Notes: in smaller roman type.

**INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES A COURANT DIFFERENTIEL RESIDUEL
POUR USAGES DOMESTIQUES ET ANALOGUES SANS DISPOSITIF DE
PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITES INCORPORE (ID)**

**Partie 2-1: Applicabilité des règles générales
aux ID fonctionnellement indépendants
de la tension d'alimentation**

Introduction

La présente partie 2-1 complète ou modifie les articles correspondants de la CEI 1008-1 pour couvrir l'applicabilité des règles générales aux interrupteurs différentiels fonctionnellement indépendants de la tension d'alimentation.

1 Domaine d'application

L'article de la partie 1 est applicable à l'exception de ce qui suit:

Remplacer le premier alinéa par le suivant:

Cette norme internationale est applicable aux ID fonctionnellement indépendants de la tension d'alimentation, pour usages domestiques et analogues, sans dispositif de protection contre les surintensités incorporé, de tension assignée ne dépassant pas 440 V alternatifs et de courant assigné ne dépassant pas 125 A principalement destinés à la protection contre les chocs électriques.

**RESIDUAL CURRENT OPERATED CIRCUIT-BREAKERS WITHOUT
INTEGRAL OVERCURRENT PROTECTION
FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USES (RCCB's)**

**Part 2-1: Applicability of the general rules to RCCB's
functionally independent of line voltage**

Introduction

This Part 2-1 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 1008-1 to cover its applicability to RCCB's functionally independent of line voltage.

1. Scope

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Replace the first paragraph by the following:

This International Standard applies to RCCB's functionally independent of line voltage, for household and similar uses, not incorporating overcurrent protection, for rated voltages not exceeding 440 V a.c. and rated currents not exceeding 125 A, intended principally for protection against electric shock hazard.